

ARTICLE 4

(1) During the season of 1946/47 the number of baleen whales caught in the area defined by Article 7 of the Principal Agreement shall not exceed 16,000 blue whale units.

(2) For the purposes of paragraph 1 of this Article blue whale units shall be calculated on the basis that one blue whale equals—

- (a) Two fin whales or
- (b) Two and a half hump back whales or
- (c) Six sei whales.

(3) Each contracting Government undertakes to ensure that the International Bureau for Whaling Statistics shall be provided, within two days after the end of each calendar week, with data on the number of blue whale units caught by each factory ship under the jurisdiction of the said Government in the area defined by Article 7 of the Principal Agreement. The Government of the United Kingdom shall consult from time to time with the International Bureau for Whaling Statistics and if it should appear that the annual quota provided by paragraph (1) of this Article may be reached before the 7th April, the International Bureau for Whaling Statistics shall be requested to determine, on the basis of the data provided, the date on which the annual quota of blue whale units shall be deemed to have been reached and to notify each contracting Government of that date not less than two weeks in advance thereof. The taking of baleen whales shall be illegal after the date so determined.

ARTICLE 5

The provisions of Article 3, paragraph (2), of the Protocol of 1938, regarding the operation of factory ships as land stations in the territorial waters of any contracting Government, shall not apply during the period from 1st May, 1947, to 31st October, 1947, inclusive.

ARTICLE 6

(1) In the present Protocol the following expressions shall have the meanings assigned to them in Article 18 of the Principal Agreement; "factory ship", "whale-catcher", "land station", "baleen whale", "blue whale", "hump back whale", "fin whale."

(2) Sei whale means, for the purposes of this Protocol, any whale known by the name of *balaenoptera borealis*, sei whale, Rudolphi's rorqual, pollack whale, or coalfish whale, and shall be taken to include *Balaenoptera brydei*, Bryde's whale.

(3) The expression "land station" shall, for the purposes of Article 5 of the present Protocol, include a factory ship the movements and anchorage of which are confined to the territorial waters of any contracting Government.

ARTICLE 7

(1) The present Protocol shall be ratified and the instruments of ratification deposited as soon as possible with the Government of the United Kingdom; and it shall be open to accession on behalf of any Government which is a party to the Principal Agreement and the Protocol of 1938 and has not signed the present Protocol.

(2) Accession shall be effected by notification addressed to the Government of the United Kingdom.